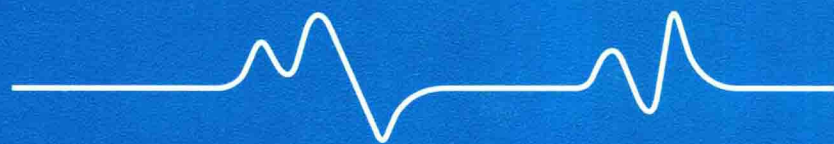




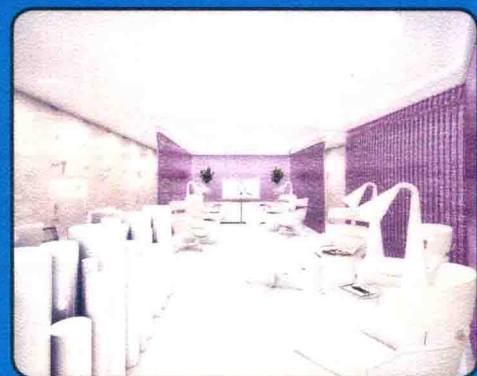
医疗空间室内设计

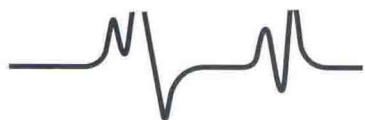
Medical Interior



善本图书有限公司

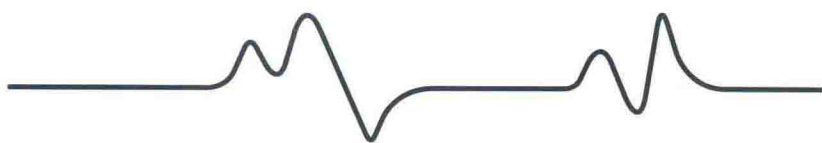
深圳市海阅通文化传播有限公司 / 编





医疗空间室内设计

Medical Interior



善本图书有限公司
深圳市海阅通文化传播有限公司 / 编

图书在版编目(CIP)数据

医疗空间室内设计：汉英对照/善本图书有限公司，
深圳市海阅通文化传播有限公司编；吴培培译．—大连：
大连理工大学出版社，2014.3

ISBN 978-7-5611-8924-5

I. ①医… II. ①善…②深…③吴… III. ①医院—
室内装饰设计—图集 IV. ①TU246.1-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第039575号

出版发行：大连理工大学出版社

(地址：大连市软件园路80号 邮编：116023)

印刷：利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸：230mm×300mm

印 张：20

出版时间：2014年3月第1版

印刷时间：2014年3月第1次印刷

责任编辑：杨 丹

封面设计：卢 炆

责任校对：杨宇芳

书 号：ISBN 978-7-5611-8924-5

定 价：320.00 元

发 行：0411-84708842

传 真：0411-84701466

E-mail: 12282980@qq.com

URL: <http://www.dutp.cn>

CONTENTS 目录

Women and Children's Hospital 妇幼医院

006

- 008 Bumrungrad International Hospital, Women Center
康民国际医院, 妇女中心
- 014 Variety Children's Hospital, King's College Hospital, London
多彩儿童医院, 伦敦皇家学院医院
- 020 Prentice Women's Hospital
普伦蒂斯妇产医院
- 026 Vatsalya Children's Hospital
Vatsalya 儿童医院
- 032 Central Women's Hospital of Tianjin
天津市中心妇产科医院
- 038 Women & Children's Hospital of Tianjin
天津妇幼保健医院

Plastic Hospital 整形医院

042

- 044 The Grossman Burn Center Corporate Offices and Surgery Center
格罗斯曼烧伤中心集团办公室与外科手术中心
- 050 Grand Plastic Surgery Center
高兰得整形外科
- 062 Mylike Cosmetology Hospital
美莱医疗美容医院
- 068 Shenzhen Tima Plastic & Aesthetic Surgery
深圳天美整形美容医院
- 074 Rose Medical Beauty Hospital, Shanghai
上海玫瑰医疗美容医院

Specialized Hospital 专科医院

080

- 082 Tianjin Eye Hospital
天津眼科医院
- 088 University of New Mexico Cancer Center
新墨西哥大学癌症诊疗中心
- 100 Southend Chemotherapy Unit
绍森德化疗院
- 104 Cimar Center for Infertility Management
刺马不孕不育中心
- 112 Memorial Sloan-Kettering Cancer Center
斯隆凯特林纪念性癌症中心
- 118 A Facelift for Barry Collins Ward
巴瑞·柯林斯·沃德病房改造工程

General Hospital 综合医院

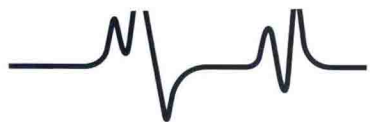
124

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 126 | Chesterfield Royal Hospital
切斯特菲尔德皇家医院 | 174 | St. Patrick's Hospital & Marymount Hospice
圣帕特里克医院 & 玛丽蒙临终关怀院 |
| 140 | Community Hospital Medical Office Building
社区医院医疗办公楼 | 182 | St. Vincent's Private Hospital
圣·文森特私立医院 |
| 148 | Haute-Saône Inter-communal Hospital
上索恩社区医院 | 190 | Outpatient Building of Changhai Hospital
长海医院门诊楼 |
| 154 | Kangbuk Samsung Hospital Total Health Care Center
江北三星医院全面健康护理中心 | 196 | People's Hospital of Henan Province
河南省人民医院 |
| 160 | Lytham Primary Care Center
利坦基层医疗中心 | 202 | Bluestar Physical Examination Center
蓝星体检中心 |
| 168 | Shanghai United Family Hospital
上海和睦家医疗集团 | | |

Clinic 诊所

210

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 212 | Bloō Dental
布鲁齿科 | 266 | Smiles By Dr.Cecile
塞西尔的微笑 |
| 218 | Brauner Wegner Priehn
布罗纳·魏格纳·普林牙科诊所 | 272 | Lisbon Dental Clinic
里斯本牙科诊所 |
| 222 | Dental INN
齿科驿站 | 280 | PARKPRAXIS
PARKPRAXIS 诊所 |
| 228 | Dental Office
牙医办公室 | 288 | Salus Surgical Group
萨卢斯外科集团 |
| 236 | Implantlogyca Dental Office Interiors
Implantlogyca 牙科室室内设计 | 292 | Surgery Clinic Interior Design
外科诊所室内设计 |
| 240 | Kinderdentist
幼儿牙科 | 298 | Wittlinger Hahn Stern
维特林格·哈恩·斯特恩放射科诊所 |
| 244 | KU64
KU64 牙科诊所 | 304 | Bitar Cosmetic Surgery Institute
比塔尔整形美容机构 |
| 248 | KU65 Children's Dental Clinic
KU65 儿童牙科 | 310 | Mid-Atlantic Skin Surgery Institute
中大西洋皮肤整形机构 |
| 256 | M2 Pediatric Dentistry
M2 儿童牙科 | 316 | Boliya Female SPA
柏莉雅女子会所 |
| 260 | Obein Dental
Obeid 牙科 | | |



医疗空间室内设计

Medical Interior



善本图书有限公司
深圳市海阅通文化传播有限公司 / 编


PREFACE 前言

Hospital design is a great design, because it needs to show affection and comfort everywhere, while it's also a combination of aesthetics and healing function, it is to meet the general aesthetic pursuit, but also to be considered together with the overall hospital structure.

With the changing times, modern hospital space more emphasizes on the pursuit of the aesthetic, spiritual, ecological and other functions, out of those, people proposed the idea of "medical environment", and stressed that the health care environment should be designed to reflect the "people-orientation". Yet, the "people-orientation" is out of careful consideration from rational allocation of various facilities, to every detail of the color and the light.

医院设计是一项伟大的设计，因为它处处需要表现出关爱以及舒适感，同时它也是一种结合审美和功能分配的综合设计——既要满足一般人对审美的追求，又要考虑医院整体结构的统一。

随着时代的变化，现代医院空间的设计更加重视对美学、精神、生态等功能的追求。至此，人们提出了“医疗环境”的概念，并强调医疗环境的设计应体现“以人为本”的人性化设计理念，而人性化恰好是一个需要细细斟酌的东西，大到各种设施的合理分配，小到室内、颜色与光的把握。

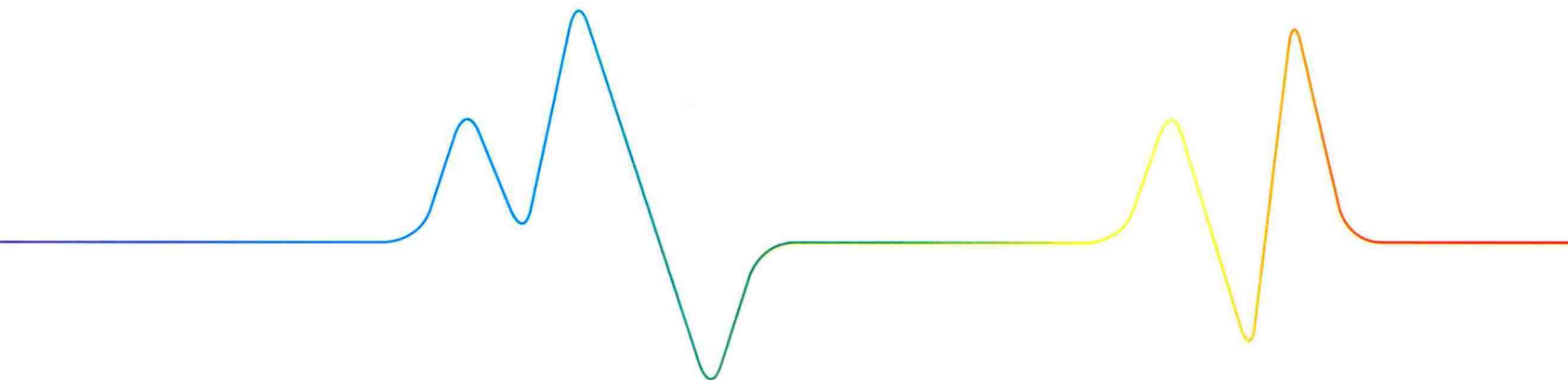
A decorative pattern of light gray dashed lines forming a series of overlapping diamonds, filling the top portion of the page.

Carefully tasting the design of the gynecological hospitals, clinics, orthopedic hospitals, specialty hospitals, complex hospitals in the book, you will feel how a wealth of imagination and creativity be blended with quiet healing environment and functional structure. The designers use all the design elements to produce unassuming but warm and harmonious beauty, which is integrated with medical functions.

Every treatment place in this book shows off the beauty from the gentleness and subversion of the people's stereotyped impression of depression and sternness to hospital, I have to say this is a great book, and it once again proved the changes that design made to the human life.

仔细品读该书中的妇科医院、诊所、整形医院、专科医院、综合医院等不同类型医院的设计，你会发现丰富的想象力和创意是如何与安静的治疗环境和功能性的结构结合在一起的。设计师使用所有设计元素制造了一种不张扬但却具有温馨而和谐的美感，统一于一个个医疗功能的整体之中。

书中的每一处治疗场所都传达着一种温柔的美感，它颠覆了人们以往对医院压抑、严肃的印象，我不得不说这是一本了不起的书，它又一次体现了设计对人类生活的改变。



CONTENTS 目录

Women and Children's Hospital 妇幼医院

006

- 008 Bumrungrad International Hospital, Women Center
康民国际医院, 妇女中心
- 014 Variety Children's Hospital, King's College Hospital, London
多彩儿童医院, 伦敦皇家学院医院
- 020 Prentice Women's Hospital
普伦蒂斯妇产医院
- 026 Vatsalya Children's Hospital
Vatsalya 儿童医院
- 032 Central Women's Hospital of Tianjin
天津市中心妇产科医院
- 038 Women & Children's Hospital of Tianjin
天津妇幼保健医院

Plastic Hospital 整形医院

042

- 044 The Grossman Burn Center Corporate Offices and Surgery Center
格罗斯曼烧伤中心集团办公室与外科手术中心
- 050 Grand Plastic Surgery Center
高兰得整形外科
- 062 Mylike Cosmetology Hospital
美莱医疗美容医院
- 068 Shenzhen Tima Plastic & Aesthetic Surgery
深圳天美整形美容医院
- 074 Rose Medical Beauty Hospital, Shanghai
上海玫瑰医疗美容医院

Specialized Hospital 专科医院

080

- 082 Tianjin Eye Hospital
天津眼科医院
- 088 University of New Mexico Cancer Center
新墨西哥大学癌症诊疗中心
- 100 Southend Chemotherapy Unit
绍森德化疗院
- 104 Cimar Center for Infertility Management
刺马不孕不育中心
- 112 Memorial Sloan-Kettering Cancer Center
斯隆凯特林纪念性癌症中心
- 118 A Facelift for Barry Collins Ward
巴瑞·柯林斯·沃德病房改造工程

General Hospital 综合医院

124

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 126 | Chesterfield Royal Hospital
切斯特菲尔德皇家医院 | 174 | St. Patrick's Hospital & Marymount Hospice
圣帕特里克医院 & 玛丽蒙临终关怀院 |
| 140 | Community Hospital Medical Office Building
社区医院医疗办公楼 | 182 | St. Vincent's Private Hospital
圣·文森特私立医院 |
| 148 | Haute-Saône Inter-communal Hospital
上索恩社区医院 | 190 | Outpatient Building of Changhai Hospital
长海医院门诊楼 |
| 154 | Kangbuk Samsung Hospital Total Health Care Center
江北三星医院全面健康护理中心 | 196 | People's Hospital of Henan Province
河南省人民医院 |
| 160 | Lytham Primary Care Center
利坦基层医疗中心 | 202 | Bluestar Physical Examination Center
蓝星体检中心 |
| 168 | Shanghai United Family Hospital
上海和睦家医疗集团 | | |

Clinic 诊所

210

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 212 | Bloō Dental
布鲁齿科 | 266 | Smiles By Dr.Cecile
塞西尔的微笑 |
| 218 | Brauner Wegner Priehn
布罗纳·魏格纳·普林牙科诊所 | 272 | Lisbon Dental Clinic
里斯本牙科诊所 |
| 222 | Dental INN
齿科驿站 | 280 | PARKPRAXIS
PARKPRAXIS 诊所 |
| 228 | Dental Office
牙医办公室 | 288 | Salus Surgical Group
萨卢斯外科集团 |
| 236 | Implantlogyca Dental Office Interiors
Implantlogyca 牙科室内设计 | 292 | Surgery Clinic Interior Design
外科诊所室内设计 |
| 240 | Kinderdentist
幼儿牙科 | 298 | Wittlinger Hahn Stern
维特林格·哈恩·斯特恩放射科诊所 |
| 244 | KU64
KU64 牙科诊所 | 304 | Bitar Cosmetic Surgery Institute
比塔尔整形美容机构 |
| 248 | KU65 Children's Dental Clinic
KU65 儿童牙科 | 310 | Mid-Atlantic Skin Surgery Institute
中大西洋皮肤整形机构 |
| 256 | M2 Pediatric Dentistry
M2 儿童牙科 | 316 | Boliya Female SPA
柏莉雅女子会所 |
| 260 | Obein Dental
Obeid 牙科 | | |

P1
art

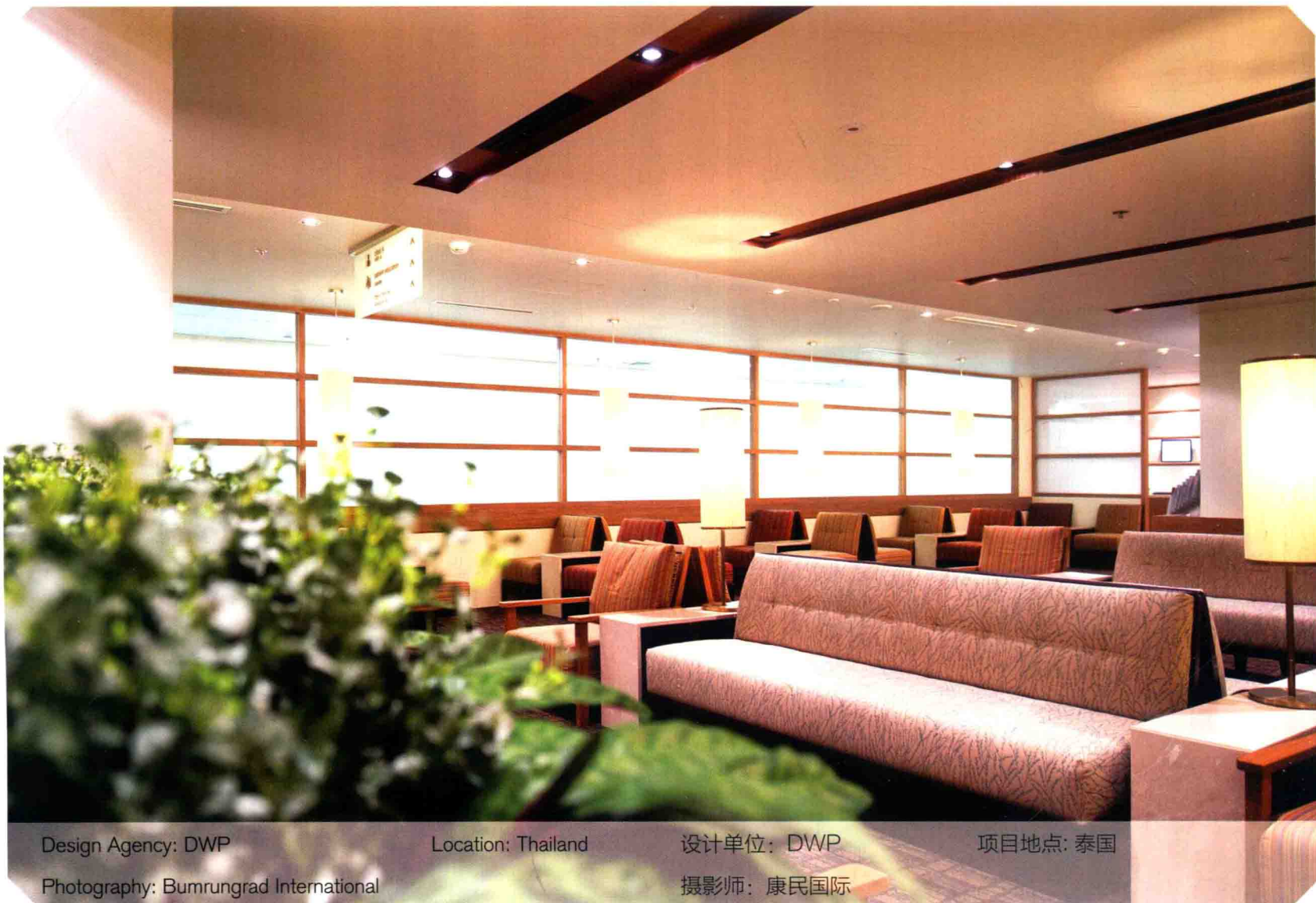
WOMEN and CHILDREN'S HOSPITAL

妇幼医院



HARBOR FOR PLACING MOTHER AND BABY

Bumrungrad International HOSPITAL, WOMEN CENTER



Design Agency: DWP

Location: Thailand

设计单位: DWP

项目地点: 泰国

Photography: Bumrungrad International

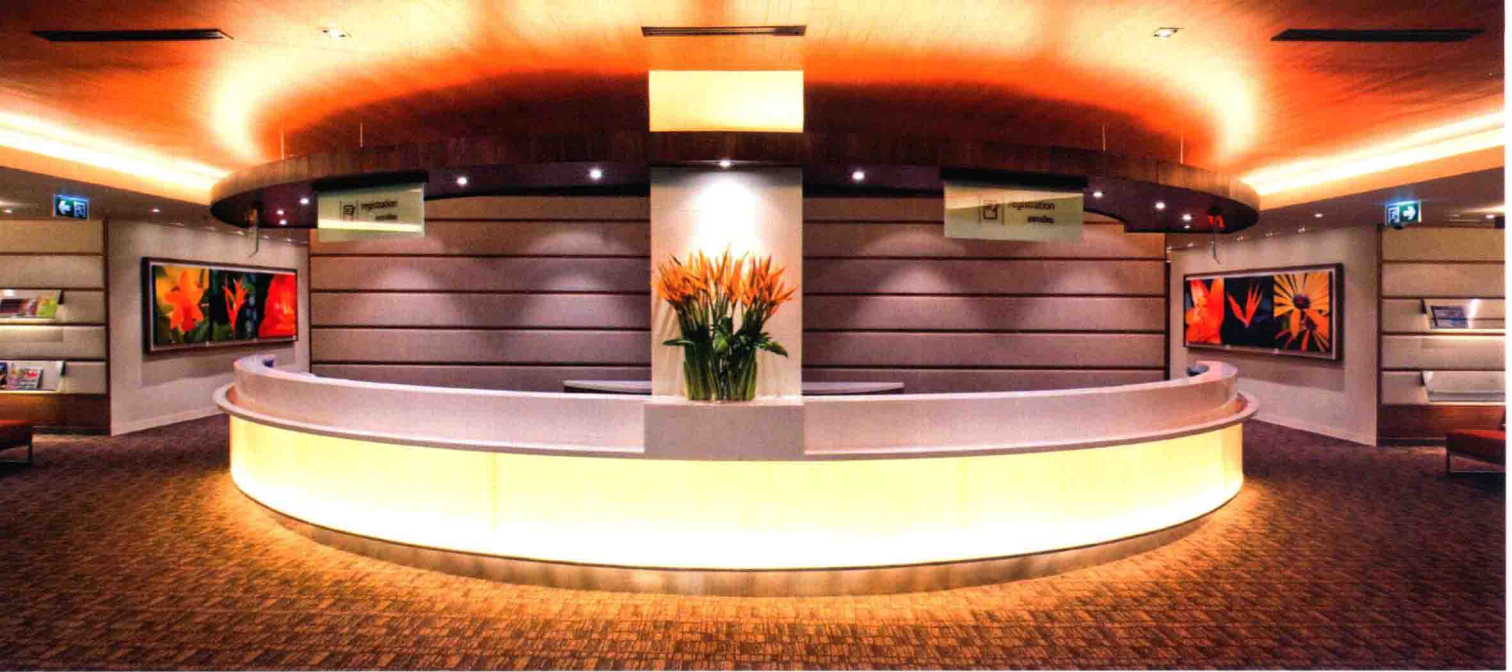
摄影师: 康民国际

As part of the full renovation and upgrade of internationally-acclaimed Bumrungrad International Hospital, world-class architecture and interior design firm dwp was also commissioned for the interior and FF&E design of the Women's Center, completed in March 2010.

dwp created a fresh, contemporary identity for the center, while complimenting other areas and ongoing refurbishment works in the community. The functional and spatial requirements meant the layout needed to be very efficient, but also generous and practical, in providing user comfort to patients, visitors and staff alike.

The interior scheme drew from an underlying warm, contemporary, "zen" Asian theme, depicted in the common area, connecting spaces via the visual language. The area introduced a new and rich colour palette, as well as soft materials and intimate screened seating areas, for a unique identity. To maximise comfort and efficiency, lounge style seating areas are located adjacent to the examination rooms and are linked by streamlined cross-over circulation spaces, allowing for staged waiting sequences and improved traffic flow.





在国际著名的康民国际医院的全面升级改造中，世界级建筑及室内设计事务所 DWP 在 2010 年 3 月完成了该医院妇女中心的室内与 FF&E 设计的任务。

DWP 的设计给妇女中心披上了一层新鲜且富有时代特色的面纱，并让它与周围环境和其他翻新工程相得益彰。由于医院这一主体对功能和空间要求的特殊性，其空间布局上必须注重效率性、大方性和实用性——即为患者、访客和工作人员提供用户便利。

室内规划的灵感基础源于当地广泛可见的温暖、现代、富有亚洲禅意的主旨，且通过视觉语言把不同空间联系起来。新鲜而丰富的色彩语言，加上软装材料和舒适的隔开座位区，让空间变得独一无二。为了最大化舒适度和效率性，检查室旁边安排了流线型的反循环空间休闲座椅，从而形成阶梯形排队阵列，加快人员流通速度。

